La *Fe de bautismo* de "Inés hija de la iglesia", de sor Juana Inés de la Cruz

Guillermo Schmidhuber de la Mora,
Universidad de Guadalajara, México

La *Fe de bautismo* de "Inés" descubierta por Guillermo Ramírez España y Alfredo G. Salceda, en 1948 (Ramírez España 1952), sirvió de fundamento a estos investigadores para proponer la fecha de nacimiento de Juana Inés en 1648, ya que este documento probaba la existencia de esa niña y no habían localizado otros documentos que atestiguaran que la otra posible fecha (1651) fuera la correcta. Diego Calleja, el jesuita español y primer biógrafo, informó en su *Aprobación* al tercer volumen antiguo de sor Juana (1700), que su día de nacimiento fue el viernes 12 de noviembre de 1651, y que la monja vivió "cuarenta y cuatro años, cinco meses, cinco días y cinco horas", cuando el calendario perpetuo señala que ese día fue domingo y, además, el conteo debería sumar 43 años. Tampoco menciona la ilegitimidad de sor Juana Inés, sino el biógrafo atestigua una "legítima unión". Así que por estos y otros errores, la biografía escrita por Calleja es poco confiable (Schmidhuber 2018).

Al no contar con documentos fidedignos, los estudiosos de sor Juana Inés han tenido dificultad para ponerse de acuerdo sobre cuál de las dos fechas es la verdadera: Octavio Paz, Antonio Alatorre y otros, se inclinaron por la primera; y Georgina Sabat-Rivers, Alejandro Soriano Vallès y otros por la segunda. Por desgracia en los textos oficiales de México quedó grabada la segunda fecha. Al no haber información fehaciente en el pasado, ambas fechas pudieron ser aceptadas.

El presente artículo informa del hallazgo que tuvo lugar en 2016 de la partida de bautismo que pertenece a la hermana menor de Juana Inés; esta información echa por tierra la posibilidad de que Juana Inés naciera en 1651, porque su hermana María fue bautizada el 23 de julio de 1651; coincidiendo con el año propuesto por Calleja para el nacimiento de Juana Inés que hace imposible otra niña con la misma fecha (Schmidhuber/Peña Doria 2016). Hay que apuntar que de esa familia y en esa generación, doña Isabel era la única que podía tener "hijos de la iglesia" (eufemismo que calificaba la ilegitimidad del infante) porque hay constancia documental que sus hermanas/os estaban casados eclesiásticamente (salvo un hermano que era sacerdote).

En conclusión, para la fecha del nacimiento de Juana Inés propuesta por Calleja (12 de noviembre de 1651), el vientre de doña Isabel estaba ocupado por "María hija de la Iglesia"; imposible resulta que diera a luz a otra niña el mismo años. Este dato confirma que el año del nacimiento de la Décima Musa fue 1648. Importante es notar que los ministros del sacramento de las dos niñas fueron frailes dominicos, compañeros de vida conventual de fray Francisco de Asuaje en la Parroquia de Chimalhuacán Chalco, México, hermano de Pedro, el padre de Juana Inés (Schmidhuber 2016: 41-7).

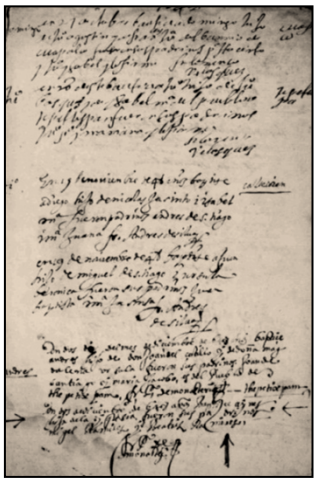
El nombre de Inés era parte de la tradición familiar, inició con la bisabuela de Juana Inés, llamada Inés de Brenes, quien estaba casada con Diego Ramírez; ambos vivieron y

murieron en Sanlúcar de Barrameda, Andalucía. Su hijo Pedro Ramírez y su esposa Beatriz tuvieron una hija Inés, quien casó con Alonso Cornejo. En la siguiente generación, doña Isabel tuvo a Juana Inés, con don Pedro de Asuaje y de un amasiato posterior con Diego Ruiz Lozano, nació otra Inés, quien casó con José Miguel de Torres. Y en la siguiente generación ya no hubo nadie con este nombre.

Folio completo de la Fe de Bautismo de "Inés, Hija de la Iglesia":

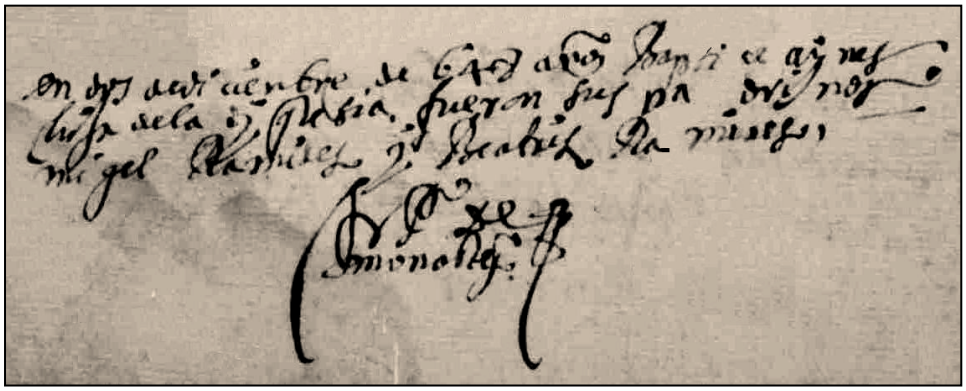
Este folio completo de la partida de bautismo de "Inés" ayuda a comprender que el microcosmos en que vivió Juana Inés en sus primeros años era altamente indígena, por el número pequeño de bautismos registrados para 'criollos' y, contrariamente, el número grande para indígenas (no existen mestizos); algunas partidas de bautismo están escritas en náhuatl. A la izquierda se incluye el documento total, sin paleografía. Las flechas de escritura antigua apuntan hacia la Fe de bautismo de "Inés" y debieron ser escritas cuando se reconoció que esa niña era sor Juana Inés de la Cruz.

Folio completo de la *Fe de Bautismo* de "Inés hija de la Iglesia":



Este folio completo de la partida de bautismo de "Inés" ayuda a comprender que el microcosmos en que vivió Juana Inés en sus primeros años era altamente indígena, por el número pequeño de bautismos registrados para 'criollos' y, contrariamente, el número grande para indígenas (no existen mestizos); algunas partidas de bautismo están escritas en náhuatl. A la izquierda se incluye el documento total, sin paleografía. Las flechas de escritura antigua apuntan hacia la *Fe de bautismo* de "Inés" y debieron ser escritas cuando se reconoció que esa niña era sor Juana Inés de la Cruz. En el documento de abajo se singulariza la partida:

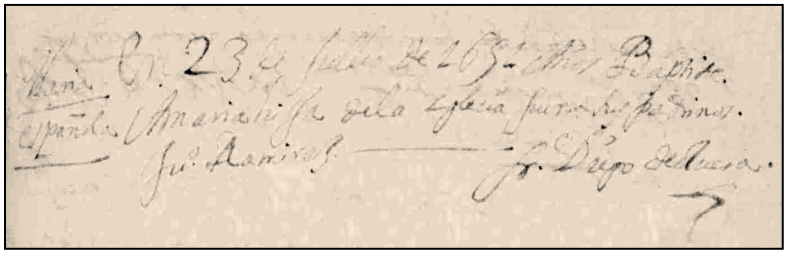
Fe de Bautismo de "Inés, Hija de la Iglesia"
Parroquia de Chimalhuacán Chalco, México
Caja Número 1, en la foja 16 vuelta, del Libro Número 3 Bautismos.
2 de diciembre de 1648



En dos de diciembre de seiscientos cuarenta y ocho años bauticé a Inés, hija de la iglesia. Fueron sus padrinos Miguel Ramírez y Beatriz Ramírez. (Firmado). Fray Pedro de Monasterio. [Miguel y

Beatriz Ramírez eran hermanos de doña Isabel, la madre de la niña. Este documento sin imagen digital fue dado a conocer por Ramírez España y Salceda en 1952.]

El descubrimiento de otra *Fe de Bautismo* con el nombre de la hermana menor de Juana Inés, María, permitió fijar la fecha de nacimiento de ambas:
Fe de Bautismo de "María, Hija De La Iglesia" (Hermana menor de Juana Inés).[1]
Parroquia de Chimalhuacán Chalco, México
Volumen sin número (Inicia en 1616), Folio no identificado
23 de Julio de 1651



En veintitrés de julio de mil seiscientos cincuenta y un años bauticé a María, hija de la iglesia. Fueron sus padrinos Juan Ramírez. (Firmado). Fray Diego de Ruera. Al margen: española. [Juan Ramírez fue hermano de Isabel, la madre de Juana Inés.]

A continuación se incluye el árbol genealógico materno de sor Juana según es informado en un documento de 85 folios titulado 'Filiación', referente a los Cornejo Ramírez, primos de Juana Inés, documento probatorio que la familia era de cristianos viejos y con limpieza de sangre.

Árbol genealógico matrilineal de la familia Ramírez

Diego Ramírez — Inés de Brenes
Pedro Ramírez
Casado con Beatriz Ramírez[2]
Isabel Ramírez
Pareja de Pedro de Asuaje
Antonia — ***Juana Inés*** — María

El peticionario fue Christóbal Joseph Gómez Cornejo, en Jalostotitlán, Nueva Galicia. La petición fue concedida y se preparó la copia notarial de varios documentos de la familia de Joseph Cornejo Ramírez que establecían la genealogía de sus progenitores para así lograr él mismo matrimoniarse con María Isabel de Valdivia. El documento copiado tiene la fecha de 20 de noviembre de 1676, y varios testigos afirmaron que don Diego Ramírez y doña Inés de Brenes vivieron en Sanlúcar de Barrameda, en el pozo de Marquillos (donde el río Guadalquivir desemboca en el mar Mediterráneo). Su hijo, Pedro Ramírez, casó con Bea-

[1] Por sor Juana Inés sabemos que tuvo una hermana mayor porque la menciona en la *Respuesta a sor Filotea de la Cruz*, de nombre María Josefa; de ella tenemos multitud de documentos que relatan su vida, pero no ha sido localizada su partida de bautizo que debe ser fechada en 1646 o 1647.

[2] El sorjuanismo ha agregado un segundo apellido a doña Beatriz Ramírez 'Rendón', la abuela de Juana Inés, que en ningún documento antiguo es utilizado; Beatriz era hija de Melchor de los Reyes y de Isabel Ramírez. Su uso acaso fue para diferenciar los apellidos paterno y materno, ambos coincidentes.

triz Ramírez en la Nueva España y se estableció en la región de Chalco. Ante notario se firmó la Carta de Dote el 22 de abril de 1604; fecha que no puede ser lejana de su boda en la ciudad de México. Queda confirmado que el origen de la rama materna de Juana Inés es Andalucía; además, el apellido de la segunda abuela bien pudiera provenir de la villa andaluza de Brenes.

El segundo apellido de la familia matrilineal de sor Juana ha sido un embrollo. El autor del presente artículo revisó todos los documentos existentes pertenecientes a la familia del abuelo Pedro Ramírez y en ninguno aparece este apellido (Santillana, Cantillana o Çantillana). Cabe la sospecha que podría referirse a la toponimia de Cantillana, un pueblo en Andalucía no lejano a Sanlúcar de Barrameda. Únicamente dos documentos tardíos utilizaron el 'Ramírez Cantillana': el Auto en la Capellanía José Ramírez, con fecha de 1720, y en la Declaración de Bernardo Ramírez Cantillana, con fecha de 1781; en ambos documentos se menciona el Cantillana sin cedilla. Acaso por leer estos documentos Ramírez España agregó el Cantillana como apellido y también para diferenciar el Ramírez paterno del Ramírez materno.[3]

El árbol genealógico patrilineal es:

Árbol genealógico patrilineal de la familia Azuaje/Asuaje

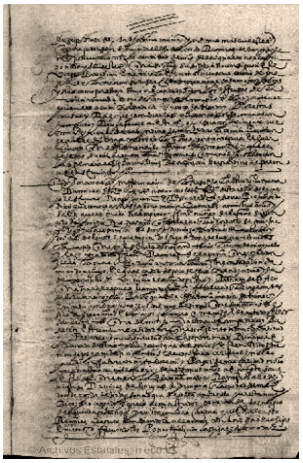
Damián de Azuaje *El viejo*
Casó con Jerónima Lezcano (familia originaria de Guipúzcoa)
|
Pedro de Azuaje *El viejo* (bautizado 8 de octubre de 1538)
Casó con Ana Portés
|
Damián de Azuaje *El Joven* (bautizado 18/9/1564-ca.1589)
Casó con Antonia Laura Majuelo
|
Pedro de Azuaje *El joven* (bautizado 27 de febrero de 1588)
Pareja de Isabel Ramírez
|
Juana Inés de Asuaje (ella escribió Asuaje)[4]

[3] En escritos anteriores, el autor del presente texto ha favorecido el Çantillana por respeto a como lo escribió Guillermo Ramírez España, en *Las familias de sor Juana Inés de la Cruz. Documentos inéditos*. Sin embargo, a partir de ahora propone no utilizar ese apellido. En la historia del sorjuanismo, la primera vez que se utiliza Çantillana con cedilla es en un escrito de juventud de Nemesio García Naranjo titulado "Biografía de sor Juana Inés de la Cruz". Ver *Segunda época (1903-1908) Tomo III. Anales del Museo Nacional*, México, 1906:

https://revistas.inah.gob.mx/index.php/anales/article/view/6570/7413.

[4] Las pocas veces en que se citó a sor Juana Inés en los siglos dieciocho y diecinueve se hizo con su nombre de monja, hasta que el poeta mexicano Amado Nervo (1870-1919), al publicar unas conferencias que impartió en Madrid en 1910, retomó el error de la primera biografía de Diego Calleja (1700), acaso pensó que la /u/ de Asuaje era /uve/ y como en el alfabeto moderno vasco no existe /v/, por conclusión debería ser /b/, y la calificó de "Juana de Asbaje" (*sic*). Falsaria ocurrencia. Al publicar sus pláticas agregó una nota al pie que hoy resulta vergonzante: "Hay quien escribe Asbajé; pero ni se escribe así ni a mí me da la gana escribirlo, porque el apellido sonaría feo (Con la peculiar ortografía del tiempo resulta Asuaje)". ¡Eureka! La tradición anti eclesiástica liberal mexicana utilizó ese apellido para evitar citarla con su nombre de monja. Tan imposible es hoy el borrarlo como sería también el perdonarlo.

El origen de Pedro de Asuaje, el padre de sor Juana, documentalmente ha quedado demostrado que fue Las Palmas de la Gran Canaria, de donde emigró en su primera infancia en 1598, según lo testifica el Permiso de Pase a las Indias localizado en 2016 (Schmidhuber 2018: 21-9). Su abuela viuda María Ramírez de Vargas y a su madre viuda, Antonia Laura Mayuelo, viajaron a las Indias en 1598 con dos niños: Pedro y su hermano menor Francisco.[5] A continuación se muestras los folios primero, segundo y último del Permiso de Pase:[6]



En conclusión, ha quedado demostrado que el nacimiento de Juana Inés fue en 1648 y no más tarde. La partida de bautismo de "Inés hija de la Iglesia" fue la llave para abrir esta información. La *Fe de Bautismo* de su hermana María, al llevar la fecha del 23 de julio de 1651, hace imposible que Juana Inés hubiera nacido en 1651 porque la madre estaba gestando otra hija.

Bibliografía

Ramírez España, Guillermo y Alfredo G. Salceda, "El acta de bautismo de Sor Juana Inés de la Cruz. *Ábside* xvi, 1952.

Schmidhuber, Guillermo y Olga Martha Peña Doria, *Familias paterna y materna de sor Juana Inés de la Cruz*. México: Centro de Estudios de Historia de México CARSO y Editorial Escribanía, 2016.

—. *Las redes sociales de Sor Juana Inés de la Cruz*. México: Bonilla Artigas, 2018.

Schmidhuber de la Mora, Guillermo, "Pertinencia actual de la primera biografía de Sor Juana Inés de la Cruz", en *Estudios de historia de España*, vol. 19, no. 2, dic. 2017.

[5] Francisco, el hermano menor de Pedro de Asuaje llegó a ser fraile dominico. El *Libro de Profesiones* del convento de Santo Domingo de México, Acta 591, del 25 de febrero de 1607, cita a Francisco de Azuaje, natural de Canarias, hijo legítimo de Damián Asuaje y de Ana Laura de Mayuelo, naturales de Canarias de la Reina de Castilla. Anotación de Santiago Rodríguez López. La firma es legible y escribe Azuaje.

[6] Archivo de Indias de Sevilla (04/ 2020): http://pares.mcu.es/ParesBusquedas20/catalogo/description/440483